



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**



Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/72/37
9 de abril de 2014

ESPAÑOL
ORIGINAL: ENGLISH

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL
PARA LA APLICACIÓN DEL
PROTOCOLO DE MONTREAL
Septuagésima segunda Reunión
Montreal, 12 – 16 de mayo de 2014

PROPUESTA DE PROYECTO: VIETNAM

El presente documento contiene los comentarios y la recomendación de la Secretaría del Fondo sobre la siguiente propuesta de proyecto:

Fumigantes

- Plan nacional de eliminación de metilbromuro (quinto y último tramo) Banco Mundial

PROJECT EVALUATION SHEET – MULTI-YEAR PROJECTS

Viet Nam

(I) PROJECT TITLE	AGENCY
Methyl bromide	World Bank

(II) LATEST ARTICLE 7 DATA (ODP Tonnes)					Year: 2012
CFC: 0	CTC: 0	Halons: 0	MB: 70.0	TCA: 0	

(III) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP Tonnes)											Year: 2012		
Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco fluffing	Total Sector Consumption
				Manufacturing	Servicing					QPS	Non QPS		
CFC													
CTC													
Halons												0	
Methyl Bromide										502.8	70.		572.8
Others													0
TCA													0

(IV) PROJECT DATA			2006	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Total
Montreal Protocol Consumption Limits		MB		109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	109.2
Maximum Allowable Consumption (ODP Tonnes)		MB		85.2	80.	80.	70.	70.	50.	35.	
Project Costs (US\$)	IBRD	Project Costs	230,000.	650,000.			120,000.		58,284.	40,000.	1,098,284.
		Support Costs	17,250.	48,750.			9,000.		4,371.	3,000.	82,371.
Total Funds Approved in Principle (US\$)		Project Costs	230,000.	650,000.			120,000.		58,284.	40,000.	1,098,284.
		Support Costs	17,250.	48,750.			9,000.		4,371.	3,000.	82,371.
Total Funds Released by the ExCom (US\$)		Project Costs	230,000.	650,000.			120,000.		58,284.	0.	1,058,284.0
		Support Costs	17,250.	48,750.			9,000.		4,371.	0.	79,371.
Total Funds Requested for Current Year (US\$)		Project Costs								40,000.	40,000.
		Support Costs								3,000.	3,000.

(V) SECRETARIAT'S RECOMMENDATION:	FOR BLANKET APPROVAL
--	-----------------------------

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

1. En nombre del Gobierno de Vietnam, y en su calidad de organismo de ejecución principal, el Banco Mundial ha presentado a la 72ª reunión del Comité Ejecutivo una solicitud de financiación para el quinto y último tramo del plan de eliminación nacional de metilbromuro para Vietnam¹ por un monto de 40 000 \$EUA, más unos gastos de apoyo al organismo de 3 000 \$EUA. La solicitud incluye también un informe sobre la marcha de las actividades de ejecución del cuarto tramo del proyecto y de ejecución del plan para 2014.

Informe sobre la marcha de las actividades de ejecución del programa de trabajo para 2012 a 2013

2. El consumo de metilbromuro en Vietnam para usos controlado en 2012 y 2013 no excedió el consumo anual permitido para el país en el marco del Protocolo de Montreal de 109,2 toneladas PAO o el consumo máximo permitido establecido en el Acuerdo entre el Gobierno de Vietnam y el Comité Ejecutivo². El consumo anual de metilbromuro para las aplicaciones de cuarentena y previas al envío (QPS) ha aumentado en 66,44 toneladas PAO desde 2009. Este aumento se debe al incremento del volumen de materias primas destinadas a la exportación que necesitan fumigantes con metilbromuro; los requisitos de fumigación de conformidad con la norma internacional de medidas fitosanitarias N° 15 (ISPM 15); y plagas en cuarentena en productos agrícolas importados (Cuadro 1).

Cuadro 1. Consumo de metilbromuro en Vietnam (toneladas PAO)

Año	2009	2010	2011	2012	2013*
Consumo (Artículo 7)	73,8	76,8	69,6	70,0	49,98
Nivel máximo de consumo para usos controlados	80,0	80,0	70,0	70,0	50,00
Usos QPS (Artículo 7)	443,4	456,6	477,6	502,8	509,84

Nota: El nivel básico de consumo de metilbromuro de Vietnam es de 136,5 toneladas PAO.

*Niveles estimados.

3. En el Cuadro 2 se desglosa de consumo de metilbromuro para usos controlados y aplicaciones de cuarentena y previas al envío.

Cuadro 2: Desglose de metilbromuro para usos controlados y aplicaciones QPS en 2013

Aplicaciones QPS				Usos controlados		
Export.	ISPM 15	Import.	Total	Tratam. de suelos	Almacenamiento y otros tratam.	Total
402,75	92,32	14,77	509,84 ³	39,27	10,70	49,98

4. A continuación se enumeran los principales progresos en la ejecución:

- a) La reglamentación sobre gestión de plagas fue actualizada en enero de 2013⁴ y el proyecto de ley de protección de plantas y cuarentena, en la que se mencionan los compromisos de Vietnam, fue aprobada por la Asamblea Nacional en noviembre de 2013;

¹ El plan nacional de eliminación de metilbromuro para Vietnam fue aprobado en la 50ª reunión para la eliminación total del consumo de usos controlados de metilbromuro (85,2 toneladas PAO) antes de 2015, con una financiación total de 1 098 284, \$EUA más unos gastos de apoyo al organismo de 82 371 \$EUA para el Banco Mundial.

² Anexo XIV al Documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/62.

³ La cuota de importación total para usos de cuarentena y previos al envío en 2013 basada en los permisos de importación de 12 empresas registradas fue de 532,8 toneladas PAO.

⁴ Circular n°. 03/2013/TT-BNNPTNT.

- b) En cooperación con el Gobierno de Australia, se le impartió formación a los fumigadores en Vietnam sobre las prácticas adecuadas de fumigación. Veinticinco empresas de fumigación acreditadas de conformidad con el Plan de fumigación de acreditación de Australia ahora están sujetas a que los Gobiernos de Australia y Vietnam les realicen auditorías;
- c) Se impartió formación a cuatro técnicos del Centro de diagnóstico y cuarentena de plantas (PQDC) sobre gestión de resistencia a la fosfina en el Centro de Investigación Cooperativa para la bioseguridad nacional de las plantas en Australia;
- d) El sistema de información de gestión del metilbromuro en Vietnam se amplió para incluir información sobre actividades de fumigación (materia prima tratada, dosificación, calendario, lugares y contratistas) y sobre ventas y cantidades almacenadas de metilbromuro; todos los usos notificados de aplicaciones de cuarentena y previas al envío se han verificado para la obtención de certificaciones fitosanitarias;
- e) El material de información sobre la normativa de control de plagas y requisitos sanitarios se distribuyó a las empresas de los servicios de fumigación y a centros de almacenamiento a los efectos de formación interna;
- f) Se ha establecido un procedimiento para la utilización de una plantilla de notificación de casos de fumigación ineficiente y de resistencia o aparición de nuevos insectos; basándose en los informes, el PQDC ha notificado que el número de casos de fumigación ineficiente ha disminuido significativamente y que la higiene en las instalaciones de almacenamiento ha mejorado;
- g) Todas las alternativas al metilbromuro demostradas en los sitios de Dalat y Sapa (biofumigación, cal, trichoderma, saponinas, Mocap, iprodión) resultaron ser relativamente eficaces y las están utilizando los agricultores. Los empleados de extensión agraria de las estaciones de protección de plantas locales y de cuarentena de plantas prestaron asistencia a los agricultores;
- h) En 2013 impartieron 17 talleres de formación para un total de 402 participantes de empresas de servicios de fumigación y centros de almacenamiento; así, entre 2012 y 2013, se formaron 718 fumigadores en cinco subdepartamentos de cuarentena de plantas regionales;
- i) Se divulgó ampliamente el material de sensibilización pública preparado y se celebraron otros cuatro talleres de formación sobre alternativas al metilbromuro, con lo que el total de personas formadas en los ocho talleres ascendió a 467 agricultores y técnicos locales;
- j) La unidad de gestión de proyectos y el Banco Mundial acordaron un plan de contratación revisado para 2014 utilizando los ahorros de otras actividades realizadas en un estudio sobre las posibles nuevas alternativas al metilbromuro, dos talleres de seguimiento y un portátil de reemplazo para la unidad de gestión del proyecto; y
- k) Anticipándose a la prohibición del bromuro en 2015, las empresas de formación han probado por su cuenta nuevas alternativas al metilbromuro y han ofrecido formación gratuita a agricultores y propietarios de centros de almacenamiento.

5. Al mes de diciembre de 2013, de la financiación total de 1 058 284 \$EUA aprobados hasta la fecha, se han desembolsado 1 037 698 \$EUA y queda un saldo de 20 586 \$EUA. A finales de febrero de 2014 se habían desembolsado un total de 7 903 \$EUA para actividades en 2014.

Plan de acción para el programa de trabajo de 2014

6. El Gobierno de Vietnam se ha comprometido a ejecutar las siguientes actividades del quinto y último programa de trabajo:

- a) Terminación de los decretos y circulares para promulgar la nueva ley de protección de plantas y cuarentena, que debería entrar en vigor el 1 de enero de 2015;
- b) Un estudio para determinar y evaluar la eficacia y rentabilidad de las nuevas alternativas al metilbromuro comparado con las ensayadas en el marco del plan de eliminación de metilbromuro con el fin de ayudar a las empresas a comercializar las mejores alternativas al metilbromuro⁵. Se han previsto dos talleres de divulgación para octubre de 2014 tras terminar el estudio, junto con los talleres de terminación del plan de eliminación de metilbromuro;
- c) Actividades anuales de formación y asistencia técnica para fumigadores nuevos y experimentados;
- d) Continuación de la cooperación internacional con el Departamento de Agricultura de Australia;
- e) Continuación de la operación del sistema de información de gestión del metilbromuro para facilitar el registro, la concesión de licencias, la importación, el consumo, la supervisión y la observancia de los controles de metilbromuro; y
- f) Continuación de la unidad de gestión de proyectos hasta finales de 2014.

7. Del presupuesto para 2014, que asciende a 60 586 \$EUA y que consta de un saldo de 20 586 \$EUA de los tramos anteriores y 40 000 \$EUA del quinto tramo, se ha propuesto comprometer 10 550 \$EUA para la encuesta de las nuevas posibles alternativas al metilbromuro, talleres conexos, auditorías financieras y 50 036 \$EUA para actividades de la unidad de gestión de proyectos.

COMENTARIOS Y RECOMENDACIÓN DE LA SECRETARÍA

COMENTARIOS

Progresos del programa de trabajo de 2013

8. En respuesta a una pregunta de la Secretaría, el Banco Mundial indicó que el nivel de consumo de metilbromuro en 2013 (49,98 toneladas PAO) era exacto y que los datos del programa de país de Vietnam se presentarán antes de la 72ª reunión siempre y cuando se termine a tiempo la verificación en curso de los datos de HCFC.

9. La Secretaría preguntó al Banco Mundial si el número de importadores de metilbromuro registrados ha aumentado y éste le respondió que el número de importadores registrados para usos controlados sigue siendo el mismo, pero que en el caso de aplicaciones de cuarentena y previas al envío algunas empresas nuevas solicitaron ocasionalmente permisos para importar metilbromuro debido al aumento necesario para la exportación y tratamientos ISPM 15. La Secretaría observó que en la 70ª reunión se mencionó que en la ley de protección de plantas revisada figura una disposición que limita la importación de metilbromuro para aplicaciones de cuarentena y previas al envío a sólo unas cuantas de

⁵ Se firmó un contrato con un consultor el 23 de marzo de 2014.

las empresas de fumigación más grandes. Por consiguiente, se alentó al Gobierno de Vietnam a que, por conducto del Banco Mundial, tome las medidas necesarias para limitar lo más posible la importación de metilbromuro para aplicaciones de cuarentena y previas al envío en el país, a fin de no poner en peligro la eliminación lograda en los usos controlados.

10. En respuesta a una pregunta sobre la adopción de tratamiento calorífico para el empaque de madera, una alternativa de ISPM 15 a la fumigación con metilbromuro, el Banco Mundial respondió que el principal obstáculo es la inversión y los costes de explotación. Además, utilizar el sello ISPM 15 en palés de madera tratados con calor requiere muy poca supervisión y gestión.

11. La Secretaría observó que se pidió con frecuencia información actualizada sobre normas de control de plagas y requisitos de higiene, y sobre procedimientos de fumigación con fosfina, y pidió más información sobre cómo se tiene previsto satisfacer la demanda constante y si la información sobre la fosfina incluía los aspectos relacionados con la salud y la seguridad. El Banco Mundial respondió que la División de Cuarentena de Plantas y PQDC estaban actualizando documentos y también facilitando información actualizada sobre la distribución y resistencia contra plagas. Información sobre salud y seguridad relativa a la toxicidad de la fosfina se incluyó en los documentos distribuidos y también en los DVD sobre prácticas idóneas de técnicas de fumigación con fosfina en el contexto de la estrategia nacional para la gestión de resistencia contra plagas con fosfina.

12. La Secretaría observó que la buena cooperación entre el Departamento de Protección de Plantas (PPD) de Vietnam y el Departamento de Agricultura, Pesca y Silvicultura de Australia (DAFF) en particular en cuanto a la capacidad de oficiales PPD para supervisar y auditar empresas de fumigación, la acreditación de 25 empresas de fumigación y la auditoría anual de esas empresas, así como la formación de prácticas de fumigación para tratamiento de cuarentena de bienes exportados/importados. El Banco Mundial informó posteriormente a la Secretaría de que el DAFF se ha comprometido a seguir esta cooperación, en particular mediante un sistema conjunto anual para garantizar el cumplimiento de la industria de fumigación y ayudar al PPD a gestionar el plan de acreditación de fumigantes de Australia (AFAS), que también se aplicará al tratamiento calorífico, y a examinar la aplicación de otros tratamiento.

Programa de trabajo para 2014

13. La Secretaría solicitó aclaraciones sobre cómo garantizará el Gobierno de Vietnam la sostenibilidad de las actividades y resultados del proyecto, habida cuenta de que sólo queda un tramo del proyecto, que no se ofrecerá financiación adicional para la eliminación de metilbromuro en los usos controlados, y que el aumento del consumo de metilbromuro para aplicaciones de cuarentena y previas al envío podría poner en peligro la eliminación satisfactoria de los usos controlados del metilbromuro. El Banco Mundial informó que el Gobierno supervisará la utilización de metilbromuro en aplicaciones de cuarentena y previas al envío y la eliminación sostenida de usos controlados del metilbromuro mediante: leyes y reglamentos nacionales cuya infracción podría causar la revocación de las licencias de importación o permisos de fumigación, además de sanciones económicas; inspección de empresas de fumigación que tienen usos controlados antes de 2015 para garantizar que el metilbromuro se utiliza adecuadamente en las aplicaciones de cuarentena y previas al envío; continuación de la formación y cooperación internacional sobre prácticas idóneas en la fumigación, acreditación y sobre nuevas alternativas para usos controlados y de cuarentena y previos al envío; investigación, pruebas de nuevas alternativas con empresas locales y continuación de estudios de resistencia a plagas.

RECOMENDACIÓN

14. La Secretaría recomienda que el Comité Ejecutivo:

- a) Tome nota del informe sobre la marcha de la ejecución del cuarto tramo del plan nacional de eliminación de metilbromuro para Vietnam; y
- b) Solicite al Gobierno de Vietnam y al Banco Mundial que presenten un informe de terminación del proyecto en la última reunión del Comité Ejecutivo de 2015.

15. La Secretaría recomienda asimismo la aprobación del programa de ejecución anual de 2014 relativo al quinto y último tramo del plan nacional de eliminación de metilbromuro para Vietnam, con los correspondientes costos de apoyo al nivel de financiación que se indica en el cuadro siguiente:

	Título del proyecto	Financiación del proyecto (\$EUA)	Costos de apoyo (\$EUA)	Organismo de ejecución
a)	Plan nacional de eliminación de metilbromuro (quinto y último tramo)	40 000	3 000	Banco Mundial
